

“Llegar Volando”
ALEGRÍA - Renate Anger , pintura
AZAR - Thomas Wörgötter, fotografía.

Curadora: Dorothee Willert
Proyecto: Pincho Casanova- Macarena Montañez

En el camino por el Arte, el encuentro con “el” o los “otros” genera entusiasmo y proyecciones hacia los demás. La hospitalidad al viajero y la amistad, son las dos patas con las que camina este proyecto, donde se apoyan la confianza de las personas e instituciones involucradas y la responsabilidad de quienes lo proponen. Todo esto por cumplir con el objetivo de concretar el encuentro con el otro, el conocimiento del otro, el encuentro de individuos y culturas para la transferencia de información, en sólidos códigos como en sutiles sugerencias, producción de contenidos y emisiones que potencien el valor de la solidaridad humana, a través de los Océanos y por medio del Arte. Es el Arte el medio que persiste y atraviesa perpendicularmente a los otros medios.

Por el Arte, Renate nacerá en nosotros, con su mensaje de armonía, color y alegría, tan claros y directos como la tristeza que nos causa su ausencia en persona. Fuera destino, el último mensaje de Renate es ALEGRIA y fue dedicado a Montevideo.

AZAR.

El nombre elegido por Thomas para su muestra, AZAR, parece ponerse en par complementario con el destino o la fatalidad. Así supone su presencia frente a los hechos de la naturaleza, como la vida misma también nos coloca en la posición de “sólo estar ahí”. Una acción premeditada cualquiera de nuestra parte, no sólo se ahoga en su propia insignificancia, sino que sabe de la futilidad del intento. Aún así, para el público, el artista - el poeta- hubo accionado el aparato del que se vale, para expresar lo inexpresable, mediante el artilugio mágico de congelar el tiempo en una imagen (esa es la ilusión de la fotografía). Pero para el poeta que juega en Thomas, el aparato casi mira por sí mismo. Parecería que no hay un ojo tras la cámara.

Nos olvidamos por un instante que esa imagen fue precedida por un “clic” que inicia un proceso - tal cual hubiese sonado en el fondo del cerebro- como siempre, de manipulaciones físico-químicas, para llegar a la muestra, a “nosotros”.

El AZAR y la ALEGRIA estuvieron presentes durante el re-encuentro con Dorothee Willert, en Berlín, el año pasado.

Dorothee vivió y trabajó en nuestra ciudad durante algunos años, en la década de los 90, promoviendo un movimiento de artistas de aquí y de allá. Más de una vez, El Monitor Plástico contó con su testimonio: en 1994 en una muestra colectiva de Nelson Ramos, Ignacio Iturria y Ernesto Vila en el Instituto Goethe, luego con la visita y muestra de Abraham David Christian en el Museo Blanes, pero sin duda su trabajo más importante fue la curaduría de “Los Misterios se dan en la Estación Central de Ferrocarriles” en AFE, 1996. Johannes Pfeiffer y Eduardo Cardozo.

Con el nuevo siglo la relación se renueva durante la vista a Berlín, donde nos traduce en vivo un reportaje al Comisario de la muestra “Los franceses más lindos vienen de NY” en la Nationale Galerie de Berlín y nos presenta a los artistas Renate Anger y Thomas Wörgötter. (Estos programas de El Monitor Plástico fueron emitidos en Set.2007 por Televisión Nacional de Uruguay). Así es que en el envión del entusiasmo, proponemos que visiten nuestro país y suceda otro evento de arte, como anillo al dedo con Satélites de Amor, proyecto de la Dirección del MNAV.

Azar y Alegría: para Renate, para todos, fue así hasta último momento. Consuelo para nosotros: solo la luz de sus acuarelas recortará esta paradójica tristeza.

Pincho Casanova, Junio de 2008.

Satélites de Amor 4



04

Satélites de Amor 4



Satélites de Amor

Es un ciclo de exposiciones que se llevan a cabo en el marco del proyecto: Museo Líquido en el Museo Nacional de Artes Visuales a partir de diciembre de 2007. “Satélites de Amor”, plantea la elaboración de diferentes cosmovisiones desarrollando espacios de creación artística y reflexión crítica. Estos satélites formarán parte de un conjunto de proyectos curatoriales que consideran la posibilidad de que el campo de las artes audiovisuales funcione como reservorio para fermentar las zonas estancas de la incomunicación y desactivarlas a través del diálogo. De esta forma se procura un acercamiento de los individuos a territorios donde construir y trabajar para generar políticas de la afectividad. Se trata de pensar nuestro tiempo desde la óptica del sociólogo Zygmunt Bauman que en su libro “Amor líquido” analiza los conflictos de la fragilidad de los vínculos humanos y pone de manifiesto que: “ hoy más que nunca es urgente e imperativa una búsqueda esmerada de la humanidad en común, y de las acciones que se desprenden de ellas”

Satélites de amor IV, estará a cargo de los gestores culturales Pincho Casanova y Macarena Montañez, productores del programa televisivo: Monitor Plástico. En esta oportunidad han invitado a la curadora residente en Berlín Dorothee Willert para presentar: “Llegar volando” con participación de los artistas Renate Anger de Alemania y Thomas Wörgötter de Austria. El Museo Nacional de Artes Visuales quiere agradecer a las instituciones y agentes del campo del arte que han hecho posible este emprendimiento.

Lic. Jacqueline Lacasa
Directora
Museo Nacional de Artes Visuales

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA

Ing. María Simón
Ministra

Dr. Felipe Michelini
Subsecretario

Dr. Jaime Sapolski
Director General Interino

Prof. Luis Mardones
Director de Cultura

Lic. Jacqueline Lacasa.
Directora de Museo Nacional de Artes Visuales

MUSEO NACIONAL DE ARTES VISUALES

Coordinación General
Alejandro Albertti y Sergio Porro.

Departamento de Conservación y Registro
Eduardo Mufiz, Osvaldo Gandoy
Asistente: Alicia Ríos.

Departamento de Medios Audiovisuales
Enrique Aguerre y Fernando Álvarez Cozzi.

Departamento de Comunicación
Rosario Castellanos y Silvana Bergson.

Departamento Educativo
Fabrício Guaragna y Luis Lereté

Departamento Informático
Lic. Eduardo Ricobaldi.
Gráficos: Álvaro Cabrera.

TOMÁS GRIBALDI Y
JULIO HERRERA Y REISSIG
PARQUE RODO
TEL: 711 6054 - 711 6124 - 711 6127
WWW.MNAV.GUB.UY
MONTEVIDEO-URUGUAY

MARTES A DOMINGOS
12 A 18 HS.

ENTRADA LIBRE

Centro de Documentación y Biblioteca
Verónica Sienra, Jimena Hernández y Susana Maggioli

Secretaría de Dirección
Marita Bardanca.

Secretaría
Marianela Pérez, Carlos Bentancur

Intendente: Enildo Rodríguez.
Sub-intendente: Omar Martins
Asistente: Paul Varela.
Iluminación: Lizardo González

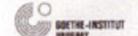
Recepción
Mabel Beracochea y Briselda Rebollo.

Vigilancia y Mantenimiento
Elbio Maldonado, Héctor Carol, Hugo Rodríguez, Hugo Pereira,
Luis Gaminara, Nelson Antúnez, Carlos Buglioli.

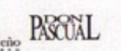
Auspician



Uranel



Apoyan



Renate Anger - Alegría

En un sentido extremadamente elemental Renate Anger busca - investiga - las posibilidades de la pintura, su autonomía, su soberanía. Investiga partes de una superficie, de un lugar y de la figura espacial del entrelazado. El objetivo de la pintura no está ubicado en cualquier parte de un "afuera". Y ver no es solo relación óptica con las cosas.

Con gran naturalidad se pone a la luz el milagro, del cual habla Merleau-Ponty: el milagro del cruce múltiple. El ver tiene lugar dentro de un espacio táctil, tal como a la inversa todas las cosas participan de la visibilidad. Cada movimiento tiene su lugar en el universo de lo visible, que se concreta y toma forma a través de la mirada, del cuerpo.

Una paradoja: el color, el gesto, vienen de afuera y de adentro, son comentario reflexionado de cierta situación espacial predeterminada, pero al mismo tiempo esta pintura se crea a partir del objeto, del espacio que la soporta: la imagen reticulada de las ventanas o puntos son transparencia, luz y sombra, vibración y movimiento - y a pesar de que su encargo sigue reglas muy simples, se confunden son sus fondos y su situación espacial, tan complejo como los ventanales de una iglesia que iluminan y forman el espacio sacral: iluminación profana. El tono de la pintura obtiene su singularidad por el color y la textura de las cosas, crea configuraciones y constelaciones, se concreta y cambia en el campo de las cosas coloridas.

En la decisión radical por la pintura no figurativa, Renate Anger busca el equilibrio entre una relación terca y empírica: "La piel de las cosas" se desintegra (explota) en el acto de pintar, pintura pura se apodera del espacio, la superficie: un espectáculo de la nada, que siempre vuelve a este "algo" y al mismo tiempo sale de él. Una ronda sin fin, donde uno le pasa al otro su ser viviente.

Pero las dos dimensiones nunca se juntan; en la extrema integración al mundo de las cosas, la pintura observa y confiesa una distancia, que no es el contrario a cercanía. La visión - lo que Renate Anger muestra, lo que nosotros vemos- está cerca y lejos al mismo tiempo, es el descubrimiento de la estructura de lo visible y su conexión con lo material - y al mismo tiempo es el paso /paso hacia otra cosa, hacia algo que se sustrae a toda visibilidad.

La pintura -en su soberanía- es imposible de fijar, así como renuncia al tener o saber de un objeto. Pintura es un movimiento en un espacio entremedio, en su propio medio. No es un objeto estable sino una figura de cruce que no llega nunca al final. Cruces y dislocaciones resultan también de las transgresiones de fronteras y de la investigación de los medios, que Renate Anger osa realizar.

Para Montevideo se ampliaron pequeñas acuarelas -que llevan el carácter de inmediato- a gran formato en papel y que en forma de impresos y en una suerte de extraño material mimético, conservan el trazo de la mano, el color brillante y luminoso, sin pérdida ninguna. La pintura de Renate Anger es la superficie de una profundidad que revela las texturas de lo visible (entre, detrás y después de su observación a través de nuestra mirada). La energía motivante de la pintura está en el proceso inalcanzable del ver: un deslizamiento incalculable entre un "aquí" y un "en ninguna parte", entre lo comprensible y lo inagotable, entre las cosas y sus sombras.

En sus obras se crea un lugar-imagen -con total claridad y concentración diáfana, un suceso de elementos de color y forma de intensidad brillante u opaca.

La energía motivante de la pintura responde al material, a una situación espacial. Las obras se entrecruzan con su propio fondo, abren y despliegan numerosas relaciones en un balance sutil, que nunca, se pone rígido ni entumece.

Disolución y condensación, peso y tono de los colores son potenciales inconclusos, invaden los sucesos de la obra con mucha libertad, con gran alegría por los milagros de la pintura: esta alegría que incluso la pintura más oscura de Renate Anger conserva, esta alegría es su legado, ahora más que nunca.

Dorothee Willert.

Traducción: Annette Uppenkamp.

Thomas Wörgötter - Azar

Una fotografía es un fragmento y un memento mori. Fotografías son pedazos del mundo, desde el mundo, restos y reliquias. Como recidente de algo, un momento, que ya no existe, conservan justo ese algo y nos unen al pasado. Cada foto es el rastro de una ausencia, sin embargo al mismo tiempo da presencia, certifica la existencia: esto fue - esto es ahora para mí. Ruptura y continuidad están entrelazados de manera compleja. A través de mirar fotografías nos vemos enfrentados a lo desaparecido, pero a través de verlo, lo desaparecido siempre penetra en nuestro presente: una temporalidad sorprendente. En la fotografía, el pasado se convierte en propiedad imaginaria, al mismo tiempo es una ayuda en el intento de comprender el mundo inseguro. Fotografiar también implica participar de la vulnerabilidad, transformabilidad, efimeridad de las cosas y apariencias. Precisamente la fotografía testifica el correr del tiempo sacando un momento, paralizándolo. La melancolía silenciosa que muchas veces acompaña el hecho de observar una fotografía, posiblemente se deba a ello.

Thomas Wörgötter fotografía más que nada la naturaleza, pone el foco en el momento irreversible: una ramita nevada, un hombrecito de nieve que encontró casualmente -ya casi derretido, flores en el momento de abrirse, un pájaro posándose en el bosque, una sombra en una pared. Cada foto es de esta manera también casualidad, un descubrimiento, pero también la investigación de las posibilidades de la fotografía (Bildermachens). A pesar de que la cámara pesca una apariencia efímera, parece que no se trata meramente de fijar esta apariencia. Más bien provoca -casi una paradoja- el despliegue/ desplegar del momento en cuyos pliegues se esconden imágenes latentes. Y parece entonces que se trata del proceso de hacer visible, un deslizamiento entre saber y ver.

Para la exposición en el MNAV en Montevideo, Thomas Wörgötter fotografió un bosque helado. La imagen que llena la pared forma un alineamiento de troncos blancos, erguidos ante un fondo oscuro, astillado, frío, también frágil - un tramado orgánico que se superpone, irritante, amenazante, bello. Ahora bien, el bosque es desde siempre en muchos cuentos y mitos escenario que simultáneamente presenta la frontera entre lo conocido y lo desconocido, un espacio mágico y una especie de tierra de nadie, donde perderse con facilidad. Al mismo tiempo los árboles y bosques son lugares, donde, en la soledad arbolada, el individuo puede -totalmente envuelto por la naturaleza- acercarse a sí mismo o a los dioses.

Pero si sabemos que este bosque fue fotografiado en las cercanías del campo de concentración Mauthausen, la foto del bosque se carga hasta reventar. A nivel subcutáneo está la pregunta si y cómo se puede retratar un lugar de horrores innumerales sin caer en un cliché, sin achicar lo incomprensible y hacerlo disponible: una pregunta que hace de base a toda producción de imagen.

Thomas Wörgötter acepta el riesgo de enfrentarse al horror. A través y con su foto Thomas Wörgötter reflexiona y respeta la pregunta por la representabilidad así como el precepto del silencio frente al sufrimiento desvanecido/ impotente. Fotografiando no el lugar mismo sino la naturaleza que lo rodea, que fue testigo y trasfondo del genocidio industrializado de los judíos europeos, produce en nuestro conocimiento -que ya no se puede engañar- dos cosas. De modo discreto e impenetrable están ambas, la diferencia y la distancia, imagen y la prohibición de la misma, surgidos de la experiencia histórica.

Y si este bosque es trasladado a Montevideo, emprende un viaje que víctimas y victimarios de la Shoa tuvieron que emprender, que emprendieron; la foto del bosque congelado asume - como otra vuelta de tuerca - otra dimensión más.

Lo que apreciamos es un entretendido de tiempos, espacios, imágenes, recuerdos. La foto se convierte en pasaje, es - además de toda su presencia y belleza inobjetable - un recordatorio contra el "afuera" del olvido. Esculpir/ extirpar esto - a pesar de todo - arrancándolo del presente es el azar de la imagen.

Dorothee Willert

Traducción: Annette Uppenkamp

El Monitor Plástico, proyecto creado y dirigido por Pincho Casanova, propone un acercamiento constante al campo de las artes visuales, la difusión del pensamiento y obra de los artistas uruguayos dentro y fuera de fronteras, así como la conformación de un archivo compuesto hoy, por más de cien entrevistas realizadas a artistas uruguayos y extranjeros desde el año 1994. La inquietud de convocar a artistas extranjeros a exponer y trabajar en Uruguay comenzó en 1992 invitando a Kjartan Slettemark (Suecia) al Subte Municipal, curadora invitada Prof. Alicia Haber. En 1994: Pierre Léon Tetreault (Canadá) en el Cabildo de Montevideo. En 2007: Hermenegildo Sábat, fotografías en la Sala Figari del MRREE, en el presente invitando a los artistas Renate Anger y Thomas Wörgötter, junto a Dorothee Willert. En su tercer año consecutivo de su tercer época el programa se emite los Sábados a las 17 hs. por Televisión Nacional de Uruguay.

Renate Anger.
Danzig, Alemania
1943- Berlín 2008.
Artista plástica.

Entre los años 1967 y 1969 con el Servicio Alemán de Cooperación Social-Técnica trabajó como enfermera voluntaria en Perú. Realizó estudios en la Academia de Bellas Artes en Frankfurt con Rainer Jochims y en Hamburgo con Franz Erhard Walther entre 1973 - 1977. Fue docente de la Academia de Bellas Artes de Kiel. Su participación en muestras colectivas comienza en el año 1980 en Hamburgo, luego en París; posteriormente expone en Ljubjana, New York, Arizona, Praga, Berlín. Desde el año 1982 ha realizado muestras individuales en varias ciudades de Alemania, también en Austria, Australia, Polonia, Serbia, Canadá y China, donde expuso en seis oportunidades. Vivía y trabajaba en Berlín donde falleció el 21 de Mayo de 2008.

Thomas Wörgötter.
St. Johann del Tírol,
Austria 1955.
Fotógrafo.

Su formación profesional se inicia en el año 1977 en la Academia de Artes Aplicadas de Viena, donde estudia escenografía y fotografía con el Prof. Erich Wonder, allí obtiene su diploma en Arte. Desde 1987 y hasta 2004 fue profesor de fotografía y "medios" en la Academia de Bellas Artes de Kiel. Realizador de producciones para la Ópera de Frankfurt y Freie Volksbühne de Berlín. Sus fotografías se han expuesto en forma individual y colectiva desde comienzos de los 80' en ciudades de Austria y Alemania, también en Rusia, Italia e Inglaterra. Vive y trabaja en Berlín, Alemania.

Dorothee Bauerle-Willert
Göppingen, Alemania, 1951.

Cursó estudios de historia de Arte, germanística y filosofía en las universidades de Tübingen, Londres y Marburg, donde obtiene su Doctorado con una tesis sobre la obra de Aby Warburg. Fue Asistente Académica de la Galería Estatal de Arte de Baden-Baden y Directora de la Sociedad de Arte Contemporáneo en Bremen. Desde 1984 fue Sub-Directora del Museo de Arte e Historia Cultural de Ulm y Directora de su Departamento de Arte del siglo XX. A partir de 1990 vive en Asunción-Paraguay, en Montevideo- Uruguay, en Tallinn- Estonia, en Skopje- Macedonia, Belgrado Serbia. Fue docente de Historia de Arte, Literatura y Filosofía en varias universidades de los países donde residió. Ha organizado exposiciones con participación de artistas internacionales. Actualmente reside en Berlín, Alemania.



Satélites de Amor 4
"Llegar volando"
Alegría-Azar

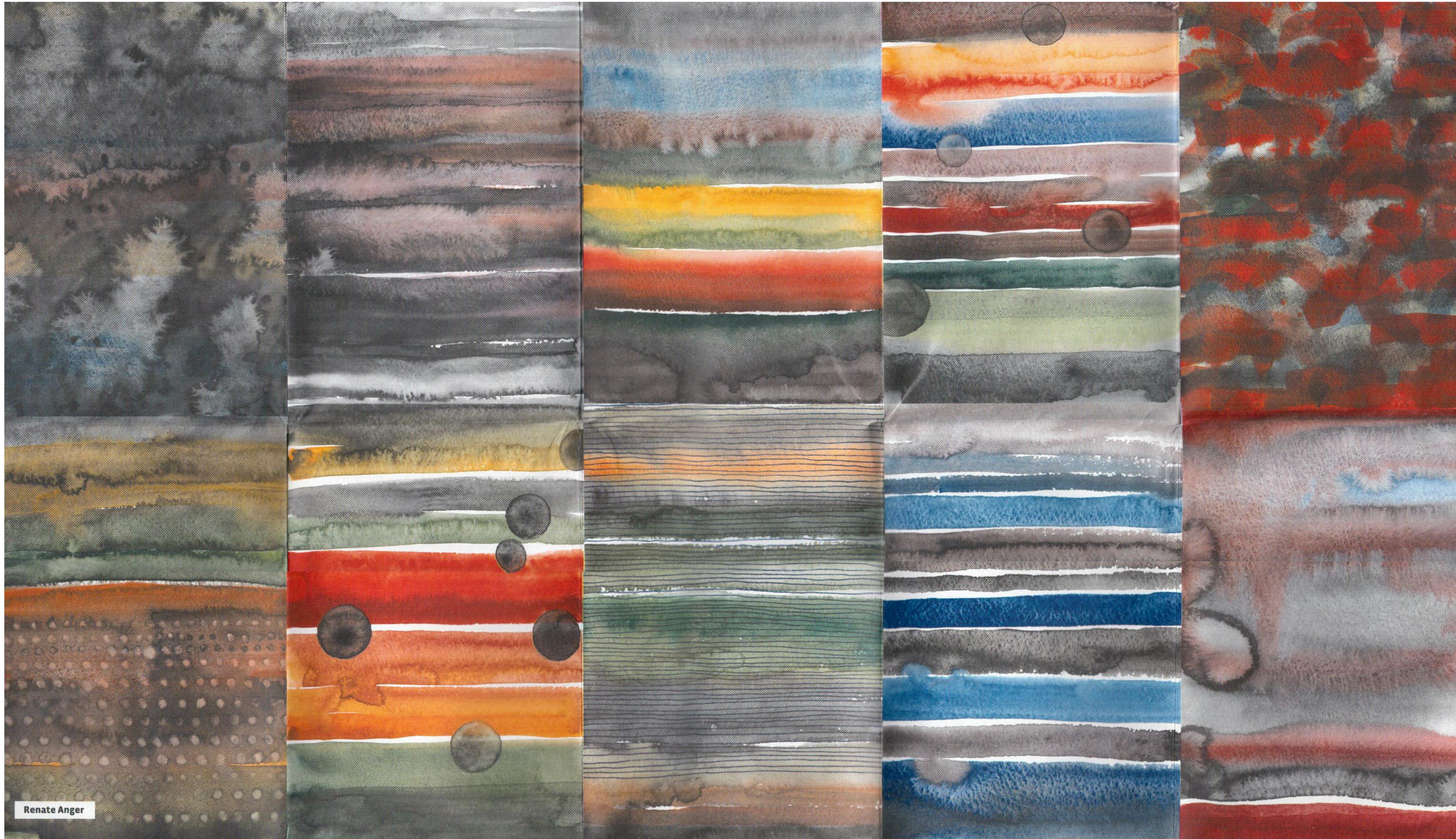
18 de Junio al 13 de Julio de 2008

Invita:
MNAV- El Monitor Plástico

Auspicia:
URANEL - MRREE- Instituto Goethe

Apoya: IMM - Zona Diseño - Jacinta
Galería Del paseo

Agradecimientos: Annette Uppenkamp;
Damián Schroeder; Ernesto Amorín; Cecilia
Vignolo; Juan Angel Urruzola; Sr. Müller.



Renate Anger

